1ra. SECCION

# EL LITORAL

Registro de la Propiedad Intelectual Nro. 27516 - 2da. Serie · Año LXII - Nº 20.191 · 20 páginas (2 secciones) · Precio $ 500.- · SANTA FE, LUNES 12 DE NOVIEMBRE 1979 · Dirección y admin.: San Martín 2651/57 - Tel. 20101 - Cód. Postal 3.000

## Viola formuló declaraciones

### Se refirió a la reunión de Bogotá y a temas de actualidad nacional

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — "Estimo altamente satisfactorio el resultado del desarrollo de la Decimotercera Conferencia de Ejércitos Ame[illegible] Con entera seguridad, puedo afirmar que se ha encontrado un espíritu de colaboración realmente encomiable entre todos los ejércitos [illegible]".

Lo manifestó el comandante en jefe del Ejército, teniente general Roberto Eduardo Viola, al arribar anoche a la plataforma militar del aeroparque metropolitano Jorge Newbery, procedente de Bogotá (Colombia), donde asistió juntamente con sus similares del continente al cónclave de referencia, siendo recibido por el general Diego Urricarriet; el jefe de la base aérea, comodoro González Noguera, y otras altas autoridades militares.

Agregó que "quisiera hacer resaltar tres aspectos: primero, la óptima organización y óptima dirección que el Ejército de Colombia dio a esta conferencia, que permitió el logro de resultados altamente satisfactorios".

"En segundo aspecto —añadió— la posibilidad que se tuvo de conversar, de mantener charlas informales o formales con prácticamente la totalidad de los comandantes o los delegados que se encontraban presentes en la conferencia de los distintos países, lo cual, realmente, tiene que producir resultados muy satisfactorios".

"El tercero —prosiguió diciendo— es la concordancia que ha habido entre la totalidad de los ejércitos americanos en advertir el peligro que representa la agresión subversiva comunista y la necesidad de incrementar acciones que impidan el desarrollo de las mismas".

Consultado sobre la posibilidad de que antes de fin de mes anunciara al generalato el nombre de su sucesor en la comandancia del Ejército, respondió: "No, yo no dije que rigurosamente fuera antes de fin de mes. Yo prácticamente me he referido siempre al 1º de diciembre, es decir fin de noviembre o la primera quincena de diciembre".

Al preguntársele sobre una declaración suya efectuada en Bogotá sobre el hecho de que si la Junta Militar le ofreciera el cargo de presidente, lo aceptaría, manifestó: "Yo creo que nunca he dicho lo contrario".

"Tampoco lo manifesté rigurosamente así. Al referirme a este problema volví a repetir como en muchas oportunidades que se me formuló esa pregunta, en idéntica forma y con un idéntico tenor, es decir manifestando que yo tengo posibilidades de serlo como tengo posibilidades de no serlo".

## Un torrente arrastró a un ómnibus: 78 muertos

NUEVA DELHI, 12 (UPI). — Un golpe de agua de un río montañoso arrastró a un autobús de la carretera y mató hoy a 78 personas, dijeron despachos de prensa indios.

El accidente, uno de los peores en la historia de la India, ocurrió cerca de la ciudad de Gudur, a unos 96 kilómetros al sudeste de Madras.

Sobrevivieron el inspector, el conductor y nueve viajeros, según las autoridades locales.

El autobús transportaba a un grupo de peregrinos hindúes a un festival religioso en una aldea cercana.

## Evacuación en el Canadá por la explosión

### 250.000 personas dejaron sus hogares. Nube de gas venenoso

MISSISSAUGA (Canadá), 12 (UPI). — Casi unas 250 mil personas tuvieron que abandonar ayer sus hogares debido al descarrilamiento de un vagón-tanque ferroviario que amenazaba explotar y envolver a esta ciudad de la provincia canadiense de Ontario, en una mortífera nube de venenoso gas de cloro. Pero la policía no informó de muertes o lesiones graves.

El vagón-tanque, [illegible] con 70 toneladas del letal cloro, era uno de 24 en un tren de carga de la empresa Canadian Pacific Railway (C.P.R.), que descarriló el sábado a medianoche. Explosiones masivas ocurrieron en unos ocho de los últimos 11 vagones, que cargaban gas propano, y el fiero incendio en los vagones amenazaba con hacer estallar el tanque de cloro.

Funcionarios explicaron que el cloro se estaba filtrando lenta, pero persistentemente, por una válvula de presión y se temía que cualquiera otra explosión causada por el intenso calor pudiese destrozar el tanque y dar salida a una enorme nube del mortal gas.

Un vocero de la CPR informó que el tren viajaba a unos 80 kilómetros por hora al momento de descarrilarse, "cuando un cojinete de uno de los vagones se recalentó, causando la rotura de un eje".

Durante el día de ayer, las autoridades ensancharon repetidamente los límites de la [illegible]ta que la policía dijo que se esperaba un cambio en los vientos y todo el mundo tendría que abandonar el área de 130 kilómetros cuadrados que abarca a toda la ciudad, ubicada a 32 kilómetros de Toronto.

Se cree que la evacuación sería la mayor jamás efectuada en Canadá. El superintendente policial Karl Barnhart, dijo: "No hay duda en mi mente de que ésta es la mayor evacuación de la historia".

Niños recién nacidos en incubadoras, madres a punto de dar a luz y pacientes en estado de gravedad eran parte de las 462 personas mudadas del hospital general de Mississauga a hospitales de Toronto, y la policía también ordenó la evacuación del hospital Queensway General, de 320 camas, y del hospital Oakville-Trafalgar.

"Tengo dos fracturas en el cuello y mi médico me había dicho que nunca, nunca saldría de este hospital", dijo sonriendo Víctor May, de 74 años, "y durante meses he estado tratando de irme a casa. Es más, le ofrecí 500 dólares a una enfermera para que me sacara de aquí a hurtadillas y ahora me dicen que me vaya al infierno. Pues bien, me voy".

De acuerdo con el funcionario Roy McMurtry la evacuación en masa era sólo una precaución, pues el cloro que se filtraba ya no era peligro inmediato.

## La cuestión con Irán tratan Carter y Vance

### El gobierno de Washington hizo caer el peso de la crisis en líderes religiosos de ese país

WASHINGTON, 12 (UPI). — El gobierno federal, impotente ante el fracaso de los mediadores diplomáticos, el Vaticano y la Organización para la Liberación de Palestina para lograr que Irán ponga en libertad a más de 60 rehenes detenidos en Teherán, hizo recaer el peso de la crisis completamente sobre los líderes religiosos de aquel país.

Funcionarios del gobierno dijeron anoche que es de la responsabilidad del ayatollah Ruholech Khomeini el resolver la situación de los rehenes norteamericanos y de controlar los estallidos de violencia y manifestaciones por los iraníes en Estados Unidos y otros países.

El Departamento de Estado también recordó que espera que las autoridades iranias cumplan su promesa pública de garantizar la seguridad de los norteamericanos que todavía están en Irán.

Al terminar la primera semana de la ocupación de la embajada estadounidense en Teherán, el gobierno no ha podido hallar una solución diplomática, y el problema parece complicarse por momentos por la creciente impaciencia e ira de los ciudadanos estadounidenses sobre la crisis.

El gobierno de Irán se negó a la petición del Vaticano, aunque permitió a su emisario visitar a los rehenes.

Voceros del Departamento de Estado reiteraron que Khomeini controla los elementos de la crisis.

"Consideramos que tienen suficiente autoridad él y los que lo rodean, para hacer frente a la situación. Aún creo que tiene autoridad moral para controlar la mayoría de las manifestaciones en otros lugares".

Ayer un grupo, al parecer formado por iraníes y libaneses, atacó la embajada de Estados Unidos en Beirut.



(Radiofoto UPI)

Abol Hassán Beni-Sedr, el nuevo ministro de Relaciones del Irán, se dirige a los empleados de su dependencia en un acto realizado en Teherán. En una entrevista radial posterior, dijo que su país no se considerará satisfecho hasta que Estados Unidos entregue al cha para ser juzgado como "criminal internacional"

## Suspendió E.U. sus compras de petróleo a Irán

WASHINGTON, 12 (UPI). — El presidente Jimmy Carter anunció hoy la suspensión inmediata de todas las compras norteamericanas de petróleo a Irán que totalizan hasta 400.000 barriles por día.

Carter hizo el anuncio del boicot en un breve mensaje difundido por televisión a todo el país, pero los observadores esperan que la medida no afectará el abastecimiento petrolero global de Estados Unidos. Sin embargo, una suspensión prolongada de la importación de petróleo iraní podría causar aumentos en el costo de la gasolina en la nación.

## Advierten a los políticos en la Unión

WASHINGTON, 12 (UPI). — El Dpto. de Estado advirtió a los políticos norteamericanos y personalidades que no traten de aprovecharse de la crisis creada por los rehenes en Teherán para hacer lo que podría interpretarse como actos provocativos o inflamatorios.

La declaración fue ofrecida por el vocero Hodding Carter y, al parecer, estaba dirigida al gobernador de California, Edmund Brown, y al ex secretario de Estado, Henry Kissinger.

Anteriormente Brown pidió a sus conciudadanos que caminaran y oraran juntos hoy lunes para demostrarle al gobierno de Irán que Estados Unidos es "una fuerza fuerte e independiente, a la que no se puede empujar o chantapear".

Carter no quiso hacer comentario sobre lo que dijo Brown, que es también aspirante a la presidencia por el Partido Demócrata.

Sin embargo, amplió su comentario diciendo: "Pero creo que sería extraordinariamente útil si los políticos y los antiguos funcionarios de alguna manera se abstuvieran de tratar de aprovecharse de la situación en beneficio propio, para darle la oportunidad a esas personas de salir con vida".

El profesor y ex diplomático es amigo del cha, y lo visitó en el hospital de Nueva York, donde lo están tratando de cáncer.

## Asesinaron en Colombia a un diputado

[illegible]. — El diputado por el [illegible] Liberal, Arconde Franco, fue asesinado anoche de varios tiros de pis[illegible] desconocidos, cuando pasaba una temporada de descanso en su finca de Montenegro, en el departamento Quindío, informaron fuen[illegible].

Los informantes agregaron que el dirigente político recibió amenazas por teléfono por lo que resolvió refugiarse durante un tiempo en su finca.

## El presidente inauguró una obra en Bernal

[illegible], 12 (Télam). — "He dicho recientemente y este acto me lo reitera en mi me[illegible] hace 3 año y medio un país que estaba postrado. Con el [illegible] argentinos, hombres, mujeres, jóvenes y niños, este país hoy está puesto de pie, pero con el mismo vigor y la misma decisión de entonces, hoy también quiere ponerse a caminar, y esta obra que hoy se inicia, es justamente una prueba elocuente de esa realidad que el país está decididamente en marcha".

Así se expresó el presidente de la Nación, teniente general (R) Jorge Rafael Videla, al dejar inaugurada hoy la nueva planta potabilizadora de agua General Manuel Belgrano, [illegible] localidad de la provincia de Buenos Aires.

El acto se inició con el arribo en helicóptero, del presidente Videla a la zona donde se encuentra ubicada la planta.

De inmediato la banda del Colegio de Suboficiales Sargento Cabral, ejecutó el Himno Nacional, que fue entonado por autoridades, delegaciones de escolares y numeroso público de la zona que se hizo presente para seguir las alternativas de la ce[illegible].

[illegible] la entonación de la canción patria, los ingenieros Camba y Pilatti, acompañados de dos obreros de la nueva planta, Nicolás Monasterio y Francisco Romero, procedieron al descubrimiento de una placa recordatoria y un monolito, los que fueron bendecidos de inmediato por el obispo de Quilmes, monseñor Jorge [illegible].

## Interinamente el Dr. Walter Klein ocupa una cartera

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — El secretario de Programación y Coordinación Económica, Dr. Guillermo Walter Klein, fue designado para ocupar interinamente el cargo de secretario de Comercio y Negociaciones Económicas Internacionales, cuyo titular, licenciado Alejandro Estrada, se encuentra cumpliendo una misión oficial por varios países de Europa.

El interinato fue dispuesto por el ministro de Economía, Dr. José Alfredo Martínez de Hoz, y anunciado en el Boletín Oficial.

## El Papa habló hoy en la FAO

### Afirmó que la agricultura es el sector más olvidado por el progreso. El subdesarrollo

ROMA, 12 (ANSA). — "La lucha contra el hambre presenta cada día más un rostro bien definido y exige realizaciones concretas por parte de los estados miembros y de la organización en su conjunto", dijo esta mañana el Papa al hablar ante la XX Conferencia General de la FAO que se inició el sábado aquí.

Juan Pablo II dijo al plenario de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación que "para esta lucha no bastan más los llamados a los sentimientos, los acentos esporádicos e ineficaces de indignación".

"Ha terminado el tiempo de las ilusiones, en el que se creía poder resolver automáticamente los problemas del subdesarrollo y de los desequilibrios del crecimiento entre los diversos países exportando modelos industriales e ideologías de los países desarrollados", agregó.

El Pontífice afirmó también que ha concluido el tiempo en el que se trataba de garantizar el derecho de todos a la alimentación con programas de socorro urgente en casos excepcionales.

Elogió la existencia y la acción de la FAO, señalando que "es necesario superar las relaciones puramente bilaterales por un sistema multilateral".

El Papa puso en guardia acerca de las peligrosas consecuencias de la tecnología para el hombre. "Es necesario —dijo— prever y combatir las peligrosas consecuencias para el hombre de algunas soluciones técnicas y económicas, favorecer activamente su participación libre y responsable en las iniciativas y las opciones dirigidas a realizar un crecimiento orgánico y programado de las condiciones generales de su comunidad".

Afrontó luego Juan Pablo II el problema del hombre en el mundo. Dijo que "no deriva siempre de circunstancias geográficas, climáticas y agrícolas desfavorables, sino del hombre mismo, de las carencias de la organización social que impiden la iniciativa personal".

En este sentido, el Pontífice habló del terror y de la opresión de algunos sistemas ideológicos. Concluyó su alocución poniendo el problema en la importancia de la formación humana. "El hombre no vive sólo de pan. El desarrollo técnico es necesario pero debe encuadrarse en un ámbito más vasto y plenamente humano. En este ámbito la Iglesia, que siempre ha alentado vuestros esfuerzos, quiere colaborar con vosotros por el bien de la humanidad".

## Se encuentra en París el primer ministro italiano

PARIS, 12 (EFE). — La política agrícola común será el tema esencial en las conversaciones entre el presidente francés Valery Giscard d'Estaing y el primer ministro italiano Francesco Cossiga, quien se encuentra hoy en París para una visita oficial de 24 horas.

La reunión entre Giscard y Cossiga tiene lugar en un momento muy particular, es decir, tras el voto del Parlamento Europeo sobre el presupuesto de la política agrícola comunitaria, y a tan sólo quince días de la reunión en Dublín del Consejo de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad.

Las enmiendas presentadas por la Asamblea Europea al proyecto del presupuesto para 1980, que tienden a reducir considerablemente los gastos de la Europa verde, han sido bien acogidas por el gobierno italiano, mientras que los franceses han expresado abiertamente su contrariedad.

## El Pontífice elogió a Galileo

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (Reuter).— El Papa Juan Pablo II admitió que el gran físico y matemático del siglo XVI Galileo Galilei había padecido injustamente en manos de la Iglesia, y dio una medalla a un científico brasileño.

Se cree que es la primera vez que un Papa rehabilita públicamente a Galileo, que en 1633 fue obligado por la Inquisición a renunciar a las teorías de que era el Sol y no la Tierra el centro del universo.

"Galileo Galilei padeció mucho a causa de los hombres y los órganos de la Iglesia", declaró el Papa en una audiencia ante la Academia Pontificia reunida en el Vaticano para conmemorar el centenario del nacimiento del físico Alberto Einstein.

El Papa dijo que teólogos, científicos e historiadores debían trabajar juntos sin perjuicio de que "disipen la desconfianza que este caso inspira todavía en las mentes de muchos".

Hablando sobre el moderno Galileo, como se considera a Alberto Einstein, el Papa dijo que la Iglesia tenía "una gran admiración por su genio".

Declaró a la academia que, con la ayuda de la religión, los frutos de la ciencia moderna podrían beneficiar a la humanidad y no amenazarla.

El reconocimiento por parte del Papa del tratamiento injusto dispensado a Galileo por la Iglesia llega 337 años después de la muerte del padre y fundador de la moderna ciencia experimental, ciego y proscripto por la Iglesia.

Nueve años antes de su muerte fue citado ante el Santo Oficio en Roma y acusado de herejía por sus creencias de que la Tierra se movía alrededor del Sol y no el Sol alrededor de la Tierra. Bajo amenaza de tortura fue obligado a retractarse y fue proscripto en arresto domiciliario en Siena.

De acuerdo a la leyenda popular, después de renunciar a sus creencias Galileo se levantó y murmuró en italiano: "Eppur si muove" (Y sin embargo se mueve), refiriéndose a la Tierra

## Nixon resolvió el problema de compra de casa

NUEVA YORK, 12 (UPI). — Resuelto finalmente el problema de comprarse una casa en Nueva York por 750.000 dólares, el ex presidente Richard Nixon le ha pedido al gobierno que le busque una oficina en la ciudad, que podría costarle a los contribuyentes entre 100.000 y 300.000 dólares anuales.

La oficina del gobierno encargada de suministrar esos servicios a los ex mandatarios, ha colocado anuncios de subasta en los periódicos, en los que se pide precios por "una oficina de primera clase, con aire acondicionado, en la zona central de la isla de Manhattan".

De acuerdo con la ley, el gobierno tiene que darle una oficina a los ex presidentes pagando el personal y los demás gastos. No tiene límites el gasto en que se puede incurrir.

## Secuestran en España a un político

MADRID, 12 (UPI). — Centenares de policías continúan buscando hoy al secretario de relaciones internacionales de la Unión del Centro Democrático (UCD) del presidente del gobierno Adolfo Suárez, desaparecido hace 24 horas y según se estima secuestrado.

El matutino "Diario 16" dijo que la policía carece de pistas firmes sobre la identidad de los asaltantes de Javier Ruperez, aunque cree que podrían ser extranjeros.

El diario dice que las investigaciones están centradas sobre el grupo terrorista argentino Montoneros, los guerrilleros del Frente Polisario Saharaui y los activistas independentistas de las islas Canarias.

La organización terrorista Patria Vasca y Libertad (ETA), que a principios de año hirió a otro funcionario gubernamental, es igualmente considerada sospechosa, según el periódico.

Ruperez, de 38 años, desapareció ayer a la mañana cuando se dirigía a una conferencia de partidos centristas de habla hispana, organizada en un céntrico hotel de la capital.

La policía estableció controles de carreteras en Madrid y detuvo a decenas de extremistas políticos, pero sin éxito.

La familia de la víctima dijo hoy que el vehículo de Ruperez, desaparecido igualmente por 24 horas, fue encontrado.

Por otra parte, la policía informó que una bomba de dos kilos de explosivo plástico detonó esta madrugada en un edificio propiedad de la Guardia Civil.

El artefacto hirió al portero y destrozó cristales.

## Sin novedad en la crisis de Bolivia

LA PAZ, 12 (UPI). — El presidente, coronel Natusch Busch, dirigió un mensaje al país, señalando que "la posición de Estados Unidos es resultado de los tergiversaciones iniciales sobre las finalidades del pronunciamiento, pero no creo que ese país tome esas medidas porque irían en contra de sus principios, ya que mi gobierno respeta los derechos humanos y es democrático", afirmó Natusch Busch.

Mientras el mandatario hablaba por la televisión, alrededor de 40 periodistas extranjeros abandonaron a las 10 de la noche el Palacio de Gobierno, donde infructuosamente fueron convocados por tercer día consecutivo a una rueda de prensa con Natusch Busch.

El presidente resaltó los esfuerzos que se están haciendo desde el pasado fin de semana, entre representantes de las fuerzas armadas, el Congreso Nacional y la Central Obrera Boliviana (COB) para hallar una solución a la crisis política boliviana.

Los dos últimos sectores, que alientan la resistencia civil al nuevo gobierno, han desconocido la legitimidad presidencial de Natusch Busch y parten del principio de que debe devolverse al Congreso el derecho a conformar el Poder Ejecutivo nombrando un nuevo presidente.

Natusch Busch reconoció que hay una resistencia civil y que el principal soporte del régimen de 12 días son las fuerzas armadas.

Justificó una vez más su alzamiento militar contra Guevara Arze, acusándolo de tener intenciones de prorrogar a dos años el mandato que por sólo uno le dio el Congreso en agosto.

Dijo también que Guevara Arze había permitido la "penetración de focos terroristas" al país y atribuyó a estos grupos la acciones de violencia en La Paz en los primeros siete días de este mes con un saldo no menor de 70 muertos y casi 200 heridos, así como 111 desaparecidos, según datos de la Comisión Boliviana de defensa de los Derechos Humanos.

Negó que en su gobierno tuviera participación la derechista Alianza Democrática Nacionalista (ADN), encabezada por el ex presidente Hugo Banzer, organización que ha hecho conocer su respaldo y autorizó a sus militantes a cooperar con Natusch Busch.

Reconoció que la economía boliviana, "paralizada desde hace 2 años", [illegible]to y negó que estuviera [illegible] nos grupos de la minería mediana, como se especu[illegible].



(Radiofoto UPI)

Víctima de un tiroteo entre miembros del Ku Klux Klan y manifestantes contrarios a aquéllos, resultó muerto quien aparece en la fotografía custodiado por un amigo armado de un revólver en su mano derecha, en la localidad de Greensboro, en Carolina del Norte. Se informó que los disturbios causaron la muerte a cinco personas y más de diez heridos

# Protestas en E.U. contra el Ku Klux Klan

GREENSBORO (Carolina del Norte), 12 (UPI) — Pese a una persistente y fría lluvia, unas 350 personas realizaron ayer una marcha de protesta en la procesión fúnebre de cinco miembros del partido comunista obrero (PCO), que fallecieron en una batalla a tiros con nazistas y miembros de la organización racista Ku Klux Klan.

"Ellos vivirán para siempre pues cada compañero caído debe y tiene que ser reemplazado" dijo al grupo el presidente del comité central del PCO, Philip Thompson, después de la marcha de dos horas y media.

Una guardia de honor de tres hombres y siete mujeres —entre ellos las viuda de dos de las víctimas— marcharon al frente de la procesión portando rifles descargados.

Treinta y cuatro personas fueron arrestadas durante la marcha, la mayoría de ellas por violar una declaración especial de emergencia del estado prohibiendo la posesión de armas fuera del hogar. Se desconoce cuántos de los detenidos eran oponentes o simpatizantes de la procesión.

Había tantos miembros de la guardia nacional a lo largo de la ruta de la marcha hasta el cementerio Maplewood como había simpatizantes escoltando los ataúdes de los cinco muertos cuatro hombres y una mujer. Unos 250 patrulleros de carreteras, y 175 agentes policiales estaban a mano, y dos helicópteros de la guardia nacional observaban desde el aire.

El mundo entero nos observa, venguemos a los cinco miembros del PCO, gritaban los comunistas, agregando "cambiaremos el mundo de arriba a abajo".

Cuatro de los muertos fueron enterrados en el cementerio, y el cadáver de la mujer fue enviado a la ciudad de Piedmont (Carolina del Sur), donde será supultado.

Las autoridades tiene detenidos a 14 hombres, la mayor parte descriptos como nazistas o miembros de Ku Klux Klan.





## El precio de su petróleo elevará Arabia Saudita

NICOSIA, 12 (UPI). — Arabia Saudita probablemente aumentará el precio de su petróleo aun antes de la próxima conferencia de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) que se celebrará en Caracas el 17 de diciembre, de acuerdo a la autorizada publicación sobre petróleo "Investigación Económica en Medio Oriente".

La publicación dijo que Arabia Saudita está "desilusionada" por los resultados de su política actual de mantener los precios del petróleo a niveles "muy inferiores a los de los otros países de la OPEP".

El precio oficial del petróleo de Arabia Saudita es de 18 dólares por barril mientras el barril de petróleo liviano iranio cuesta 23,50 dólares y el petróleo liviano de Irak cuesta 21,60 dólares, según señaló "Investigación Económica".

## Atacan el auto en que viajaba Indira Gandhi

NUEVA DELHI, 12 (UPI). — La ex primera ministra Indira Gandhi escapó ilesa cuando un grupo atacó su automóvil en el Estado de Bihar, informaron los diarios locales.

Los informes indicaron que tres personas que viajaban con ella sufrieron heridas en la cabeza cuando la violenta multitud destrozó los vidrios de su automóvil en el que se dirigían a votar en una elección cerca de la ciudad de Patna, 400 kilómetros al oeste de Calcuta.

Jaganath Mishra, líder de la facción de la señora Gandhi en el Partido del Congreso, una de las personas heridas, dijo a los periodistas que "tan pronto como el automóvil entró al sitio donde estaba la multitud en la aldea Madhepura, unas cien personas irrumpieron exhibiendo banderas negras y lanzando gritos contra la ex primera ministra. El grupo apedreó el automóvil y le quebró todos los vidrios".

## No concurrió Liz Taylor a un campo de refugiados

HONG KONG, 12 (UPI). — Miles de refugiados vietnamitas esperaron en vano una actuación de Elizabeth Taylor, pero la actriz nunca apareció.

Liz Taylor, que realiza una visita de dos días a Hong Kong, debía llegar a una colonia de refugiados donde alrededor de 15.000 vietnamitas están instalados temporalmente mientras se les reubica en otras naciones.

La actriz ganadora del Oscar debía haber visitado el campamento acompañada de un magnate de cine de Hong Kong para proyectar la atención mundial sobre la difícil situación de los refugiados en el campamento.

## Un atentado fue perpetrado hoy en Madrid

MADRID, 12 (ANSA) — Un artefacto explosivo estalló esta madrugada en el exterior de un edificio que forma parte de un conjunto de viviendas de la Guardia Civil aquí sin que se registraran víctimas.

La explosión causó daños materiales de poca consideración aunque rompió vidrios de numerosas casas, se oyó a considerable distancia y produjo cierto pánico entre los vecinos.

El artefacto fue colocado junto a la puerta del garaje de una de las viviendas.

## A terroristas han confiscado armas en Italia

### Había dos misiles de fabricación rusa

CHIETI (Italia), 12 (UPI) — Investigadores dijeron que dos misiles antiaéreos de fabricación soviética confiscados la semana pasada en un allanamiento, son la primera evidencia concreta de que los terroristas italianos están obteniendo armas del movimiento guerrillero palestino.

La policía informó que creía que dos misiles antiaéreos Sam-7 soviéticos confiscados cuando detuvieron el jueves a tres guerrilleros ultraizquierdistas urbanos habían sido entregados por el carguero libanés "Sidón".

Dijeron que el "Sidón" había anclado sin aviso en el puerto de Ortona, en el Adriático, el miércoles pasado y que los dos misiles fueron entregados a los guerrilleros durante lo que en aquel momento se creyó que fue un corte de electricidad accidental en el puerto, en las primeras horas del jueves.

## Incendióse en E.U. un hogar de ancianos

PIONEER (Ohio), 12 (UPI). — Un incendio que se declaró en un asilo de ancianos de esta población, provocó la muerte de entre 10 y 13 pacientes, según informaron las autoridades.

"No tengo la cifra exacta de víctimas... pero se trata definitivamente de un número elevado de bajas, dijo el sargento Doyle Shindledecker de la policía del condado de Williams. Shindledeker informó que se había instalado una morgue temporaria en una escuela de esta comunidad, ubicada 80 kilómetros al oeste de Toledo. Las autoridades están tratando de identificar los cadáveres.

Por su parte, el hospital general de Montpelier comunicó que había recibido orden de prepararse para atender a los heridos.

Mientras tanto en Columbus, la capital del Estado el gobernador James A. Rhodes ordenó a su oficina encargada de investigar incendios que enviara inmediatamente expertos al lugar del siniestro.



# Sobre el futuro energético habló el Ing. Brunella

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 12 (Télam). — El secretario de Energía de la Nación, Ing. Daniel Brunella, afirmó que el futuro energético de la Argentina "es de los mejores del mundo" y que "todo lo que tenemos que hacer es trabajar ordenadamente, hacer planes, cumplirlos y hacer las obras en función de su beneficio económico para toda la población".

En declaraciones formuladas al matutino local "La Gaceta", el secretario de Estado destacó que además de la ejecución de Yacyretá y Corpus "se están construyendo otras obras que antes de 1985 generarán 5.500 megawatios, es decir, más que la potencia actual que se utiliza en el país".

Al referirse a las fuentes de energía que podrían reemplazar al petróleo en un futuro, manifestó que "existen como metas próximas la cobertura del aprovechamiento de las fuentes hídricas y de las nucleares. Más tarde vendrá la energía eólica, la solar y tal vez la energía derivada del hidrógeno. En materia de petróleo —acotó— estamos en un diez por ciento del autoabastecimiento".

Seguidamente explicó que actualmente "extraemos 13.000 metros cúbicos más por día, si comparamos las cifras actuales con las de 1976", puntualizando que "el autoabastecimiento, es una meta deseable pero que tiene que estar respaldada por una cantidad de reservas", dado que si no se prevé eso "al poco tiempo deberíamos estar importando nuevamente el petróleo crudo. El principal esfuerzo que debe hacer el país —subrayó— es el de la explotación para buscar nuevos yacimientos de petróleo y gas".

Al ser consultado sobre si se recurrirá al mayor uso del carbón en la transición para el reemplazo del petróleo, el Ing. Brunella indicó que "el problema de nuestro carbón es que está situado muy lejos de los centros de consumo", pero que no obstante ello "hemos decidido mantener en producción las minas de Río Turbio, porque esperamos que en un plazo prudencial se logren tecnologías que se están desarrollando en todo el mundo, para hacer de ese carbón líquido derivado del petróleo, gasóleo, nafta, etc.".

Respecto a las reservas de gas, dijo que "suman alrededor de 432.000 millones de metros cúbicos, y que si le agregamos las potencias, esa cifra se podría duplicar". Aclaró asimismo que esas reservas ya comprobadas son más que las de petróleo a igual valor calórico.

Tras afirmar que la Argentina tiene un futuro muy promisorio en materia energética, el secretario de Estado dijo que "nuestro país posee mucha energía hidroeléctrica, uranio, petróleo y gas. Los argentinos —concluyó— debemos dar todos los días gracias a Dios por la tierra que tenemos y en lo único que tenemos que ayudar al Creador, es en el orden, los planes y la realización de las obras en el momento preciso".

# El embajador de México y el caso Cámpora

BUENOS AIRES, 12 (NA) — El embajador de México José Lara Villarreal, llegó a Buenos Aires y confirmó que había sido llamado por su gobierno para informar sobre el caso Cámpora pero se negó terminantemente a formular toda otra declaración al respecto.

"Fui a México llamado por mi gobierno para informar sobre la situación de los señores Héctor Cámpora, Manuel Abal Medina y Héctor Cámpora hijo, asilados en la embajada de mi país en la Argentina desde abril de 1976", fue todo lo que pudieron obtener los periodistas del diplomático, aparte de sus reiteradas y amables disculpas por no haber más declaraciones.

Lara Villarreal llegó al aeropuerto de Ezeiza y de inmediato fue abordado por los periodistas, que intentaron quebrar el mutismo que se impuso al embajador tras revelar los motivos de su viaje a México.

Los hombres de prensa le preguntaron acerca del anuncio de Jorge Castañeda, canciller de su país, quien dijo que ese gobierno recurrirá a la Corte Internacional de La Haya para considerar el caso Cámpora. También le preguntaron por un presunto deterioro en las relaciones de los gobiernos argentino y mexicano, por el posible retiro de la sede diplomática de Buenos Aires y por la posibilidad de que llegue próximamente un médico mexicano para examinar al ex presidente Héctor Cámpora.

Lara Villarreal escuchó atentamente todas esas preguntas pero siguió encerrado en su mutismo y con una constante amabilidad, que no lo abandonó en ningún momento, pidió disculpas por "no poder contestar".

El embajador mexicano estuvo tres semanas en su país, tras ser llamado por la Cancillería.

## Descarriló un vagón con gases tóxicos en E.U.

HOLANDA (Michigan), 12 (UPI). — El descarrilamiento de un vagón-tanque, que presentó filtraciones de gases tóxicos, obligó a las autoridades a evacuar a varios cientos de personas de sus hogares en la madrugada de hoy, al norte de la localidad de Holanda.

"Las evacuaciones se llevaron a cabo en una zona de casi dos kilómetros cuadrados del lugar del descarrilamiento", dijo un vocero de la defensa civil.

El tren descarriló poco después de medianoche y la evacuación fue ordenada al romperse el vagón-tanque.

Las autoridades dijeron que creían que el tanque contenía clorhidrato de amonio, un gas que es tóxico al ser inhalado. No se informó de heridos.

## Una delegación socialista vendrá a nuestro país

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — La Confederación Socialista Argentina resolvió constituir una comisión de recepción a la delegación de la Internacional Socialista que próximamente arribará al país.

Presidida por Felipe González, legislador y primer secretario del Partido Socialista Obrero Español, la delegación será recibida por Alicia Moreau de Justo, Ramón Socia, Oscar Palmeiro, Héctor T. Polino, Manuel Outeriño, Ernesto Janin, Boris Pasik, José Armando Cosentino y Genaro Luis Manganiello, entre otros.

Se espera que con el arribo de esta delegación se clarifique el panorama en los distintos partidos que se adjudican la representación del socialismo argentino ante ese organismo internacional.

## Declaraciones del embajador en El Salvador

BUENOS AIRES, 12 (NA). — El embajador argentino en El Salvador, Julio Pena, fue asaltado por un grupo de personas cuando recorría el camping de la universidad de la ciudad norteamericana de Miami, según lo reveló hoy a su regreso a la Argentina.

En declaraciones formuladas en el aeropuerto nacional de Ezeiza narró Pena que "llegando al camping de la universidad, que es muy bonito, vimos que había allí unos veinte o treinta hombres de color, como dicen ¿no?, para mí negros".

Agregó que "hubo un pequeño revuelo y se me acercaron. Cuando me quise dar cuenta tenía seis individuos, que me tomaron, me robaron y me sacaron el pasaporte y todo.

"Es decir que los derechos humanos yo no sé dónde están", comentó el diplomático.

Ante una pregunta sobre las motivaciones del ataque, y si consideraba que éste tenía relación con su investidura, Pena dijo que "no, no. Ellos vieron uno cara de turista, seguramente, y dijeron a éste vamos a sacarle toda la plata".

Agregó el embajador que llamó a lo policía, que demoró bastante y "dimos una vuelta" en procura de encontrar a los ladrones, y que como "era imposible" hallarlos, optó por regresar al consulado, donde se le confeccionó un nuevo pasaporte.

Sobre la situación centroamericana, Pena se obstuvo de opinar, debido que "me parece lógico" que sean las autoridades de la Cancillería las que "conozcan lo que pienso" sobre el tema.

Pena, que se manifestó "respetuoso" de la labor de la prensa, pidió disculpas por su hermetismo.

## Sigue el paro en un frigorífico

BUENOS AIRES, 12 (NA). — Los 3.000 obreros del frigorífico Swift-Armour del puerto de La Plata, mantienen hoy por quinto día consecutivo el paro de actividades iniciado en apoyo de un reclamo salarial, mientras los dirigentes regionales del Sindicato de la Carne efectuaban gestiones este mediodía ante el Ministerio de Gobierno provincial.

Los sindicalistas fueron recibidos por un asesor del ministro de Gobierno bonaerense, Gualberto Mostajo, según dijeron fuentes gremiales.

Mientras tanto, el secretario general del Sindicato de Obreros y Empleados de la Carne Armour-Swift, Jacinto Malek, expresó públicamente su preocupación por el hecho de que ante la prolongación de la medida de fuerza, algunos obreros se acogen telegráficamente al retiro voluntario.

## Roban tres menores los diezmos de una capilla tucumana

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 12 (Télam). — Tres menores —cuyos nombres no se suministraron— robaron en una capilla y una escuela de la localidad de El Manantial, a 10 kilómetros de esta ciudad, los que fueron apresados por la policía.

Los jóvenes delincuentes ingresaron a lo capilla y a la escuela rompiendo vidrios de tragaluces y puertas, y se llevaron del templo dinero guardado en un armario, el que luego se repartieron en una plaza de las inmediaciones. También violentaron una alcancía instalada bajo la imagen de la Virgen del Valle y se llevaron el dinero que guardaba el limosnero.




—Solo lo arreglé para un 25 por ciento más, pero va tan ligero que se caen los números...



# Dos prelados refiérense a su visita al Papa

RESISTENCIA, 12 (Télam). — "En la tarea de mediación que se le solicitó al Santo Padre en el problema limítrofe con Chile, Juan Pablo II pidió ser ayudado con especiales oraciones y con un clima de comprensión tanto por nosotros, los obispos argentinos, como por los obispos chilenos", declaró el titular de la Diócesis de Presidencia Roque Sáenz Peña, monseñor Italo Di Stéfano, al ser entrevistado por Télam a su regreso de Roma, donde asistió a una reunión con el jefe de la iglesia católica.

Di Stéfano, informó que estuvo en contacto con el Papa en tres oportunidades. "En una audiencia privada —dijo— pude exponer al Santo Padre las actividades del último quinquenio de mi diócesis. Recomendó el sumo pontífice aliento y orientación a la vida familiar y a la juventud".

Con referencia a las declaraciones del Papa sobre los derechos humanos, Di Stéfano señaló: "lastimosamente la prensa europea tergiversó las palabras del Santo Padre y atribuyó al mismo, datos y versiones que de ninguna manera ha dicho. La prensa europea dedicó únicamente atención a la Argentina pero silenció prácticamente todo cuanto dijo el Papa sobre otros problemas que hay en el mundo".

El prelado afirmó por último: "todo encuentro con el Santo Padre es auspicioso y bendición de Dios para el mundo, para la iglesia y por lo tanto para la Argentina, de manera que sería un error atribuir al Santo Padre una voluntad adversa a nosotros".

### De Mons. Mayer

BAHIA BLANCA, 12 (Télam). — El arzobispo de Bahía Blanca, monseñor Jorge Mayer, al retornar del Vaticano y con referencia al discurso papal en el que aludió a la Argentina y a los presuntos desaparecidos dijo que "esas versiones fueron parcializadas por una prensa izquierdista que tiene sus miras puestas en nuestro país y que carga las tintas en una campaña de desprestigio".

Aludió monseñor Mayer al hecho de que Juan Pablo II nombró a Checoslovaquia, Chile, Argentina y Camboya y que los diarios italianos al día siguiente —mostró unos recortes— mencionaron solamente a nuestro país exagerando las cifras de los supuestos desaparecidos (30.000 según los titulares).

Observador atento de la realidad, el arzobispo de Bahía Blanca, vio a una Italia convulsionada por serios problemas sociales. Hay desocupación, frecuentes huelgas y el terrorismo cobra víctimas con secuestros y asesinatos creando un ambiente de intranquilidad y desorden muy acentuados.

La visita efectuada al Sumo Pontífice por monseñor Mayer, la realizó para interiorizarlo acerca de la marcha de los asuntos de la provincia eclesiástica que gobierna espiritualmente, como es uso que, los titulares de diócesis y arquidiócesis, hagan cada cinco años.



# Donaron una bandera a la Gendarmería

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — La promoción de oficiales de Gendarmería Nacional del año 1939 donó una bandera de guerra a la Dirección Nacional de Gendarmería, en un acto presidido por su director, general Antonio Domingo Bussi.

La ceremonia, que comenzó a las 7.30 frente al edificio Centinela, contó con la asistencia de importantes autoridades de esa fuerza.

Luego de la presentación de efectivos al director nacional del arma, general Bussi, se entonó el Himno nacional y se procedió a la lectura de la disposición por la cual se aceptó la donación de la bandera.

El comandante mayor (R) José María Risso Patrón, en nombre de la promoción 1939, hizo entrega de la enseña patria y pronunció palabras alusivas a la ocasión. Luego de ser bendecida, la bandera fue trasladada a la cabeza de los efectivos formados, quienes desfilaron ante las autoridades presentes.

## Estudiantes llegarán el 17 a Catamarca

CATAMARCA, 12 (Télam). — La campaña "Argentinos Marchemos hacia las fronteras", propiciado por la Gendarmería Nacional, se concretará en esta provincia entre el 17 y el 21 del mes en curso. Así lo anunció a Télam el jefe del escuadrón 23, Tinogasta, del organismo comandante Timar Nusumesi.

El operativo en Catamarca, contará con la participación efectiva de 150 estudiantes pertenecientes a cuatro establecimientos educacionales de Buenos Aires, Posadas, Formosa y Curuzú Cuatiá. El contingente arribará a la ciudad de Tinogasta el 17 del corriente.

# Transferirán escuelas primarias para adultos

## Las provincias se harán cargo de las mismas

BUENOS AIRES, 12 (NA). — El ministro de Cultura y Educación de la Nación transferirá a las provincias, antes de fin de año, 250 escuelas primarias y 2.800 centros de alfabetización dependientes de la Dirección Nacional de Educación del Adulto (DINEA), según afirmó una fuente responsable.

Dicha transferencia no incluirá las 150 escuelas primarias para adultos que funcionan en distintas unidades militares de todo el país, según especificó la fuente de referencia.

Con respecto al traspaso de servicios educativos nacionales, para el año que viene, se sostiene que los únicos serían los mencionados de DINEA aunque, en algunos medios educativos, se habla de la posibilidad que se transfieran, además, establecimientos de educación diferenciada.

La transferencia de los establecimientos de DINEA mencionados, desarticulará una de las más jóvenes de las direcciones nacionales del Ministerio de Cultura y Educación pues fue creada en 1967.

En ese año, se concibió a la DINEA, como el organismo que contraía la obligación de dar a los adultos la oportunidad de realizar los estudios primarios, y de terminarlos para aquellos que los habían interrumpido en edad escolar.

La DINEA creó, a partir de ese momento, los centros de alfabetización en el interior y las escuelas primarias en distintos puntos del país.

Los centros de alfabetización fueron organizados, la mayoría de las veces, dentro de fábricas e industrias que se avenían a firmar los correspondientes convenios con DINEA.

En una segunda etapa de sus realizaciones al comienzo de esta década, la DINEA comenzó a crear las escuelas secundarias para adultos que, según la versión obtenida, no serían transferidas en las actuales circunstancias, y en los últimos años puso en marcha servicios especiales para adultos entre los que se encuentran los "cursos para la tercera edad", a los que asisten personas mayores de 60 años para aprender distintas actividades artesanales y artísticas.

## Clausuróse la décima reunión de pediatría

PUERTO IGUAZU (Misiones), 12 (Télam). — Tras cuatro jornadas de trabajo, tocó a su fin en esta localidad el encuentro que fuera organizada por la Sociedad Interamericana de Pediatría.

La reunión tuvo el auspicio de la Subsecretaría de Salud Pública de la Nación, Secretaría de Ciencia y Técnica, Universidad Nacional de Buenos Aires y Subsecretaría de Salud Pública de Misiones.

# Participación de nuestro país en Alimentaria 80

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — La industria alimenticia argentina, a través de importantes empresas privadas y organismos oficiales, encabezados por la Junta Nacional de Carnes participará de la Exposición Internacional Alimentaria 80, que entre el 8 y 14 de marzo del año próximo, se llevará a cabo en Barcelona (España).

Fue anunciado, en conferencia de prensa realizada en dependencias de la Cámara Española de Comercio, por el jefe del Departamento de Promoción y el delegado en nuestro país de la muestra, Sres. José Laborda y Vicente Cabau, respectivamente.

Consignaron que la exposición, de la que participarán empresas de todo el mundo, permitirá el contacto directo con los mercados mundiales, mediante el cual se podrá comprobar calidades y métodos y formalizar acuerdos económicos de verdadera importancia.

Se destacó la posibilidad de participación de los países del mundo árabe, circunstancia muy propicia para exportar nuestros productos alimenticios.

Indicaron los organizadores de la muestra internacional, que se están cumpliendo activamente los trámites ante organismos oficiales y ante los gobiernos de provincias para lograr su intervención en la exposición.

También participarán de la Alimentaria 80, investigadores del campo alimentario de universidades privadas y estatales. Son de suma importancia para el sector las investigaciones que se cumplen en distintos países con el objeto de perfeccionar la industria, fundamentalmente su tecnología.

Finalmente, los organizadores señalaron que el predio donde tendrá lugar la muestra cuenta con 87 mil metros cuadrados cubiertos y que solamente se permitirá el ingreso de compradores, expositores e investigadores y, naturalmente, de los representantes de distintos medios informativos de todo el mundo.

# La provisión de un reactor para Atucha II

## Desmentida del embajador Guyer

BUENOS AIRES, 12 (Télam).— El embajador argentino en Alemania Federal, Roberto Guyer, desmintió hoy versiones periodísticas que indicaban que sería condicionado el contrato para proveer de un reactor nuclear a Atucha II, exigiendo nuevas garantías para que sea utilizado con fines pacíficos.

El diplomático indicó al respecto "que esas negociaciones están siguiendo su curso normal y que el gobierno alemán va a tener que dar de antemano, y eso ya se sabía, su aprobación final a este contrato. Lo siguen estudiando —acotó— y aquí no ha pasado absolutamente nada nuevo".

A través de una comunicación telefónica con una emisora radial, Guyer ratificó que por el momento no veo nada. Naturalmente —dijo— en la vida humana pueden pasar cosas no previstas, pero hasta ahora no hay ningún hecho nuevo.

Hay una muy buena voluntad por parte del gobierno alemán —añadió— y creo que hay también un buen entendimiento, tanto de nuestro gobierno como de las autoridades de la Comisión Nacional de Energía Atómica y de las autoridades alemanas correspondientes.

Por último el embajador afirmó que su gestión diplomática sigue siendo muy positiva y que en Alemania Federal hay un "muy buen ambiente hacia la Argentina".

El embajador Guyer fue entrevistado en el programa Ford Noticias que difunde radio Belgrano.



## Se celebró el día del patrono de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — En conmemoración del Día de San Martín de Tours, patrono de la ciudad de Buenos Aires, se realizó ayer una ceremonia en el atrio de la iglesia de Santo Domingo, en esta capital, durante cuyo transcurso fueron distinguidas con la orden del Santo Protector distintas personas que realizaron una acción relevante por la ciudad y la patria.

El acto, que incluyó un oficio religioso a cargo del capellán del regimiento de infantería 1 Patricios, R. P. Secundino Lombardi, fue presidido por el ministro de Cultura y Educación de la Nación, doctor Juan Rafael Llerena Amadeo.

En nombre de quienes recibieron la distinción mencionada habló el secretario de Cultura, Dr. Raúl Crespo Montes, quien se refirió a la ciudad de Buenos Aires para destacar su "espíritu de grandeza", indicando que "no por casualidad ha llegado a ser el faro de cultura que nos enorgullece a todos".

"Por eso —acotó— los que recibimos esta distinción, lo hacemos con el convencimiento, con la voluntad de seguir sosteniendo estos principios: valor, fe y espíritu de grandeza".

Por su parte, el presidente de al orden de San Martín de Tours, Dr. Antonio Balcazar Morrison, se refirió a la personalidad del Santo Patrono de la ciudad, cuya evocación "exige referirse a aquellos ejemplos de valores que han perdido posición de preeminencia en los días ensombrecidos y equivocados que nos toca vivir".

Afirmó finalmente que "la síntesis de lo expresado está hecha en dos verbos: compartir y educar. Sostuvo que educar en el caso del obispo, soldado, santo, equivale a evangelizar y en cuanto al compartir, interrogó: ¿acaso eso no es el mandato verdadero de la caridad".

# Elaboran un documento profesionales radicales

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — Pudo saberse en medios allegados a la Asociación de Profesionales Radicales que en el curso de la semana tomaría cuerpo la iniciativa de su presidente, Sr. Gustavo Soler, de crear el Centro para la Investigación y el Desarrollo Económico.

El organismo creado estará integrado, entre otros, por los Dres. Enrique Cruzalegui, ex subsecretario de Economía del gobierno del Dr. Illia; Mario Mamus, asesor de diversos entes internacionales; Vicente Fernández; asesor de universidades norteamericanas (probable coordinador del equipo), y Guido Tavelli, especialista en bolsa y mercados.

El organismo, según las definiciones que justifican su fundación, detalladas en rueda de dirigentes por el Dr. Soler, "está destinado a producir los estudios que sirvan para adecuar la futura plataforma partidaria a la realidad económica".

Pretenden además, siempre al decir del citado dirigente, que no dependa de ortodoxia ya superadas para lo cual el presidente de la Asociación de Profesionales acotó: "La necesidad de la continuidad de una economía nacional despojada de declaraciones y apta para competir en el mundo moderno, independizándose del Estado".

Las tareas del flamante centro se desarrollarán en el tercer piso de la Casa Radical, con lo que, tácitamente sería un apéndice semilegal del accionar político de los hombres que integran la conducción partidaria.

Los mismos medios informantes no dejaron de señalar que por las definiciones del Dr. Gustavo Soler, su auspiciante, y por la nómina de sus integrantes, podrían plantearse serias divergencias con los miembros de la comisión económica radical, cuyos integrantes no coinciden, según los últimos documentos, con los postulados anunciados por el Dr. Soler.

En suma, siempre según las versiones podría desatarse una seria polémica en torno a esta iniciativa.

## Arribó otro contingente de refugiados

BUENOS AIRES, 11 (NA). — El cuarto contingente de refugiados del sureste asiático, que se compone en esta oportunidad de 178 laosianos, llegó a esta capital y de inmediato se trasladó a todos ellos al centro de recepción y asistencia del aeropuerto de Ezeiza, donde se halla bajo supervisión del Ministerio de Bienestar Social.

Estas treinta y ocho familias llegadas anoche a Ezeiza, están compuestas por 29 niños de hasta 3 años de edad y 37 de cuatro a seis años.

Con la llegada del grupo totalizan 393 los laosianos que ingresaron ya en la Argentina.

Los nuevos huéspedes permanecerán doce días en el centro de recepción de Ezeiza según lo manifestado por su coordinador, el vicecomodoro Mario Bordón.

## La convención americana de ciegos iniciarán

LA PLATA, 12 (Télam). — Pasado mañana a las 8.30, se abrirán las deliberaciones de la Reunión Panamericana de Ciegos, en dependencias de la sede Luis Braille, Sociedad pro Ciegos de La Plata, en esta ciudad. Participarán numerosos delegados de países americanos.

Los organizadores del encuentro, que por primera vez se realiza en La Plata, fueron recibidos en audiencia especial por el jefe del Servicio Nacional de Rehabilitación y Capacitación del Ciego, doctor Roberto Badano y el secretario general de la Gobernación bonaerense, Dr. José Ordoqui.



## Exención en Mar del Plata de un impuesto

MAR DEL PLATA, 12 (Télam) —Se ha informado que en los próximos días será dada a conocer una resolución por la que serán eximidos de todo impuesto los espectáculos teatrales que se llevan a cabo durante la próxima temporada veraniega.

En la actualidad, los espectáculos soportan un tributo del 5 por ciento sobre las recaudaciones brutas. La idea de la municipalidad de General Puyrredon es apoyar de aquella manera la actividad teatral que todos los años brinda en esa época Mar del Plata, a quien se declarará Capital Nacional del Espectáculo.

Según una estimación, se presentarán en Mar del Plata a partir de la segunda quincena de diciembre próximo, más de medio centenar de espectáculos teatrales que aglutinarán a las principales figuras del mundo artístico. De esta manera, los espectáculos podrán desarrollarse sin necesidad de pagar impuesto y eso probablemente haga que los precios de las entradas se conviertan en más accesibles.

## Un artículo del Código de Justicia Militar reforman

BUENOS AIRES 12 (Télam).— El presidente de la Nación, teniente general (R) Jorge Rafael Videla, dispuso la sustitución del artículo 668 bis del Código de Justicia Militar, que prevé la inhabilitación absoluta perpetua al personal del cuadro permanente, que teniendo 10 o más años de servicios simples, es dado de baja, según lo consigna el Boletín Oficial.

La reforma propone agregar al mismo artículo la sanción de destitución, para prevenir situaciones contradictorias, tales como el accionar por parte de los condenados contra el Estado, en virtud de su anterior prestación de servicios militares.

Además, la modificación impone que todos aquellos que incurran en las infracciones que sanciona el artículo 668 bis, pierdan todos los derechos contra el Estado por los servicios prestados en su calidad de miembros de las fuerzas armadas.



# A varios temas se refirió Frigerio

ROSARIO, 12. — El dirigente desarrollista Rogelio Frigerio afirmó que llegó el momento de adoptar "decisiones políticas de alto nivel" que promuevan el cambio del actual plan económico y evitar así "prolongar esta crisis desgarrante que vive el país".

Frigerio, quien disertó sobre "La economía argentina en los últimos cinco años" en el Colegio de Graduados en Ciencias Económicas de Rosario, dijo que "la solución consiste en un cambio a fondo, un cambio en la orientación, en los presupuestos básicos de la actual política".

Insistió en que "no se trata de cambiar la instrumentación, se trata de cambiar la política. Se trata de atacar —añadió— las causas de la crisis haciendo un cambio de 180 grados en los objetivos y en las metas del plan económico".

A su juicio, llegó "el momento de tomar decisiones políticas de alto nivel para evitar que el proceso económico siga el curso que ya todos conocemos".

Por otra parte, anticipó que "es posible que mediante la importación masiva de todo tipo de bienes haya, en los próximos meses, un descenso en el ritmo de alza de los precios. Pero eso no significa —aclaró— haber controlado la inflación".

Propuso la adopción de "medidas conducentes a restablecer el proceso de inversión, a cambiar la estructura y a redimensionar el sector público.

Esa —afirmó— es la única solución posible. Toda variante de la actual política no hará, a lo sumo, sino prolongar esta crisis desgarrante que vive el país", sostuvo.

Vaticinó que "de la misma manera que bajará el índice de precios, aumentará en la misma proporción el receso en la actividad productiva en un plazo inmediato".

Pronosticó además que "en 1980 habrá dificultades con el balance de pagos: habrá déficit de cuenta corriente cercano a los dos mil millones de dólares, como consecuencia del ingreso masivo de importaciones y el estancamiento de las exportaciones; habrá egresos por turismo y otros conceptos de cerca de 1.500 millones de dólares y habrá vencimientos por más de 4 mil millones de dólares, en gran parte por obligaciones de corto plazo contraídas por la actual conducción".

Finalmente, enjuició la política de apertura que "crea una situación de emergencia", pues ocasiona "un ingreso masivo de dólares no para la inversión, sino para la especulación".

# El peligro de la euforia

Por Angel D. Anaya

BUENOS AIRES, 12 (De nuestra agencia). — El ministro de Economía ha advertido sobre los riesgos de la euforia, a propósito de la fuerte baja producida en los índices de precios de octubre. Mientras lo hacía, la encuesta mensual de la Universidad Católica de La Plata, que realiza habitualmente su Instituto de Investigaciones Económicas, consignaba para el mismo período en la capital bonaerense, un descenso de 1.6, dato inédito en 15 años. El informe acota, por ejemplo, que las frutas bajaron el 22,2 por ciento y las verduras el 21,4. Una referencia particularmente interesante de dicho informe consigna que la importación de legumbres desde países vecinos tuvo una incidencia considerable en la tasa general negativa. Cabe acotar que se trata de una institución investigadora privada y que el rector de la UCLP, Nicolás Argentato, no es precisamente un admirador del equipo económico nacional.

* * *

Ese señalamiento de Martínez de Hoz sobre los riesgos de la euforia, a la que la ciudadanía es tan propensa, no le impidió predecir que la tendencia de los índices de octubre no será alterada por el presumible aumento de noviembre "que puede ser algo mayor". El ministro demostró desusada seguridad en cuanto el éxito de la convergencia entre valores internos y externos, lo cual, por sí mismo, implicará una mejora del tipo de cambio para los que piden devaluación. El análisis sobre lo que vendrá en esa materia, no debe dejar de recoger, con la advertencia del ministro, una predicción optimista a la que habitualmente fue reacio. Ahora, ciertos comentaristas se empeñan en averiguar cuál es la pauta de inflación para 1980 que la Secretaría de Hacienda maneja en el cálculo presupuestario, pero la búsqueda es inútil porque no existe, como también ocurrió el pasado año. En todo caso, las autoridades financieras se reservan la posibilidad de reajustar el cálculo si fuese necesario, tal cual aconteció hace dos meses.

No hay, en consecuencia, ningún parámetro que pueda definirse en cifras; sí, en cambio, la impresión de que el índice de 1980 será una tercera parte de este año.

Un informe de la Secretaría de Desarrollo Industrial consigna que entre julio y setiembre últimos la importación de bienes de capital por el sector privado se duplicó en valores con relación al mismo período del año anterior. La circunstancia responde a crecientes necesidades de reequipamiento industrial impuestas por la apertura económica. Se trata de equipos y máquinas herramientas que no se producen en el país y cuya liberación aduanera se ha prolongado por un año más.

Por otra parte, también se dispusieron rebajas arancelarias para bienes de producción nacional. La apertura de las importaciones, por cierto, no sólo favorece a manufacturas y otros productos terminados, sino también a insumos y maquinarias, así como tecnología destinados a facilitar la reducción de costos de la industria local. Quienes advirtieron a tiempo que esas decisiones oficiales formaban parte de una política económica inalterable, podrán superar con cierta holgura, aunque mediante nuevas inversiones, el proceso de cambio industrial que ha comenzado a hacer efectos.

* * *

Esas manifestaciones de la política de apertura, donde la situación de los precios a partir de setiembre está siendo una consecuencia, serán nuevamente puestas a prueba durante diciembre, cuando el consumo estacional aumenta considerablemente. Hay quienes piensan del último mes del año que volverán a crecer. En cambio, otros análisis advierten sobre la oferta masiva de bienes importados que puede quebrar aquella tendencia. Sobre esta cuestión se produce una desusada curiosidad de la gran opinión pública que observa con atención la sorprendente abundancia del mercado en todas las áreas de consumo. La competencia importada llega ahora, finalmene, a manifestarse en negocios modestos con precios iguales o inferiores a ciertos productos de origen nacional. Un dato referencial de esa historia es el de los vinos y quesos, ofrecidos en restaurantes porteños a menores valores que los nativos, pese a los elevados costos de su comercialización.

## Una declaración dio la CARBAP

CARMEN DE PATAGONES (Buenos Aires), 12 (NA). — La Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa (CARBAP) abogó en una declaración, por "modificaciones esenciales" en la política nacional para lograr "el equilibrio económico argentino".

Al término de un congreso realizado en esta ciudad por la entidad ruralista para analizar el futuro de la producción y del gremio agropecuario, se dio a publicidad una declaración donde se mencionan "las condiciones indispensables para la recuperación económica del país".

A juicio de la CARBAP "el repliegue consecuente de la invasión del Estado a las áreas que le son propias a la actividad privada y la disminución de la presión fiscal sobre los contribuyentes", redundará en favor de los productores.

Esas medidas "implican necesariamente modificaciones esenciales en la política prevaleciente en las esferas de la conducción nacional" para lograr "el equilibrio económico".

Luego de destacar los volúmenes récord alcanzados en anteriores cosechas la CARBAP reclama que "se dé al campo la posibilidad de aplicar la tecnificación necesaria, pues el hombre rural sabe cómo hacerlo. Sólo queremos que se ahonden las investigaciones para enriquecer una experiencia tradicional que nos enorgullece, pero que queremos sobrepasar con la ayuda de la ciencia".

# UDEA dará a publicidad un documento

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — Un llamado pidiendo a los argentinos que "ejerciten su personalidad con valor cívico, un alerta en cuanto a que nuestro país se halla amenazado por fuerzas oscuras y retrógadas que quisieron sumir a nuestra República con su acción subversiva, y su identificación con los principios que legara el teniente general Pedro Eugenio Aramburu", serán los temas principales de un documento que dará a conocer la Unión Democrática de Entidades Argentina (UDEA).

En el documento, UDEA considera que con anterioridad al 24 de marzo de 1976, la República pasó por una de sus etapas más deplorable y crucial de desorganización nacional, como consecuencia de un gobierno que aplicó teorías demagógicas, distorsionantes de la realidad, donde se hicieron alardes de incapacidad y corrupción.

Agrega de inmediato el documento que esas fuerzas sumieron al país en la anarquía y el desorden, siando necesario que las fuerzas armadas, interpretando el clamor de la ciudadanía, se hicieran cargo del poder para salvar la República sumida en el caos y en la descomposición de sus más caras instituciones constitucionales.

Con respecto a su actual posición, UDEA especifica que "apoya el Proceso de Reorganización Nacional, cuyo gobierno viene realizando un titánico esfuerzo para restablecer la moral y el estímulo al progreso que la República reclama para nosotros, para el porvenir y para que en un futuro pueda estructurarse la vigencia de la genuina democracia".

Agrega además el documento que "UDEA es sustentadora de los principios que legara a las futuras generaciones el teniente general Pedro Eugenio Aramburu, encaminados a obtener, la unión nacional, la vigencia de la libertad y la democracia, postulados que hoy se hacen presentes como fundamentos de la reconstrucción nacional en que se halla empeñada la República".

Firman el documento los miembros de la mesa directiva de la Unión Democrática de Entidades Argentinas, encabezados por su titular, Sr. Luis César Perazzo y César Alberto Cogorno, Carlos Jorge Damon, José Enrique García Gómez, Noel J. Girbet, Horacio Gálvez, Luis Genovese, Juan A. García Gómez y Rodolfo G. Parodi.

# Nueva crítica al plan económico hizo Volando

MENDOZA, 12 (NA). — El presidente de la Federación Agraria Argentina, (FAA), Humberto Volando, reiteró sus críticas al plan económico en vigencia en el orden nacional y recordó que, al instaurárselo hace más de tres años, se dijo que estaba destinado a "impulsar una política de producción y no de especulación".

También dijo que el país está atravesando "una situación económica y financiera cada vez más delicada, con una tendencia a detenerse, luego de los primeros meses favorables de este año".

Volando hizo sus afirmaciones durante una entrevista que le realizó el diario "Mendoza" y en la que alertó que no hay que "dejarse engañar" por la tasa inflacionaria "pese a los índices bajos del mes de octubre, ya que hay una inflación reprimida que, en cualquier momento vuelve a saltar".

Asimismo, enjuició más allá de los indicadores al "plan global, el que después de cuatro años ha demostrado no haber alcanzado los objetivos de frenar el proceso inflacionario e impulsar un crecimiento armónico".

En la extensa entrevista Volando también censuró el ingreso de divisas desde el exterior para ser colocadas aquí a corto plazo "y ganar muy altos intereses", pues, dijo, "ello significa un drenajo para el país".

Ello, dijo, "es especulación, en definitiva" tal como el "viajar al exterior y traer mercaderías pues ese viaje no se realiza por turismo y sí para hacer compras".

También señaló que "según los técnicos y los economistas" los depósitos a plazo fijo que no superan los 30 días "ascienden alrededor de 15 mil millones de dólares", acotando que "evidentemente, en treinta días, ninguna actividad industrial, comercial o de servicios" puede trabajar.

Al llegar a este punto Volando resaltó que "los hechos demuestran que, efectivamente, hemos transformado una economía que estaba en producción, aunque con grandes deficiencias, en otra de especulación".

En otra parte del reportaje Volando también se refirió al ingreso de artículos importantes al país y dijo que ello provoca "no sólo riesgos para la industria, sino también para el sector agropecuario" porque la eliminación de aranceles "implica el ingreso de productos lácteos, huevos, vinos o mostos, algodón —a pesar de estar saturado el mercado interno y los precios totalmente deprimidos—, de azúcar, a pesar de tener excedentes el país" algunos de los cuales "vienen subsidiados, desde su país de origen y a favor de un dólar que está a un valor totalmente fuera de la realidad y de un peso sobrevaluado".

Más adelante dijo que se debe cambiar el plan económico aunque "se debería ver sobre qué base" y siempre que "hubiera coincidencia, como creo que la hay en la mayoría del país, de que esto no funciona".

## Se inauguró el congreso de neurocirugía

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — En el curso de una ceremonia realizada en el salón Grand Bourg del hotel Libertador, en Córdoba y Maipú, se inauguró el Decimooctavo Congreso Latinoamericano de Neurocirugía y Sexto de Neurorradiología, que deliberarán durante esta semana.

En el acto hablaron el presidente de la Sociedad Latinoamericana de Neurorradiología, Dr. Néstor Azambuja, el presidente del Comité Permanente de los Congresos Latinoamericanos de Neurocirugía, Dr. Elyseu Paglioli; el presidente del Sexto Congreso Latinoamericano de Neurorradiología, Dr. Oscar Zamboni; el presidente del Decimoséptimo Congreso Latinoamericano de Neurocirugía, Dr. Reinaldo Poblete, el presidente del Decimooctavo Congreso, que dejó formalmente inaugurado el evento, Dr. José Banaim y el secretario general de la Federación Mundial de Sociedades Neuroquirúrgicas, Dr. Willemn Luyendijk.

El evento se desarrollará en salones del hotel mencionado e incluye una exposición, montada por empresas adheridas, mesas redondas, conferencias y numerosísimos trabajos de nuestro país y del extranjero.

## El Día del Tango se celebrará el mes próximo

BUENOS AIRES, 12 (Télam). — Para informar sobre los actos organizados por la Asociación Argentina de Autores y Compositores (SADAIC), para celebrar en el mes de diciembre el Día del Tango, el próximo jueves se realizará una conferencia de prensa en el teatro Odeón.

La reunión de prensa se efectuará a las 17, y estará a cargo de las comisiones honoraria y ejecutiva encargadas de organizar los actos. Integran la primera de las comisiones, Julio Decaro, Libertad Lamarque y Tita Merello y la segunda, Enrique Cadícamo, Osvaldo Fresedo y Leopoldo Federico, entre otros.

# Aspectos de su gobierno expuso el Gral. Sigwald

CORDOBA, 12 (Télam). — El gobernador de Córdoba, general (R) Adolfo Sigwald, afirmó que el gobierno no permitirá el estancamiento de la provincia.

Lo hizo durante un reportaje que concedió a un cronista de la agencia de noticias Télam, en su despacho oficial de la Casa de Gobierno.

El mandatario provincial puntualizó que los argentinos debemos dejar de una vez por todos los individualismos, para comenzar a comprendernos y recordó que ésto es un compromiso histórico ante el país y las nuevas generaciones.

Con referencia al presupuesto de la provincia, señaló que se estima en 1.065.000.000.000 de pesos, y tiene la misma orientación que impartió al hacerse cargo de la provincia: educación, salud, seguridad y obras públicas.

También mostró su satisfacción al poder llegar al final del presente ejercicio con un presupuesto sin déficit y sin superávit y acotó que a pesar de haber aportado la provincia la suma de 66 mil millones de pesos, al Tesoro Nacional en 1979, se cumplió con las obras previstas, sin quedar ninguna de ellas en carpeta y con los pagos fijados oportunamente.

Aclaró además, que también se cumplió con los planes previstos en salud, educación, donde se equiparó los sueldos de los docentes secundarios con los nacionales y continuó con la erradicación de escuelas ranchos; dejando modernos establecimientos en diferentes puntos de la provincia.

Recordó, asimismo, la continuidad de las obras hidráulicas de la provincia, dejando ya habilitados los diques, La Falda y Piedras Mora, todo ello realizado gracias a la comprensión y sensibilidad de los contribuyentes, acotó.

Al ser consultado sobre qué es más importante, el desarrollo o la seguridad, el general Sigwald, tras recordar numerosos hechos acontecidos en la provincia, señaló que la seguridad debe ir del brazo con el desarrollo, pero en la alternativa es mucho más importante la seguridad que el desarrollo, y aclaró que "cuando hablo del desarrollo lo hago en forma global, pero no al desarrollo económico".

Sobre los cambios de intendentes municipales, declaró que por el momento no se han resuelto cambios, pero dejó entrever que el gobierno conoce el desgaste que sufre el hombre en la función pública y se piensa en darle cabida a otros ciudadanos con vocación de servicio para continuar con los objetivos del Proceso de Reorganización Nacional.

Sobre los vuelos que inició recientemente Aerolíneas Argentinas desde esta capital con Europa y Miami, el gobernador señaló que esto permitirá a Córdoba ser la segunda puerta del país y reveló que por su natural riqueza y su posición además de hacer de ella el eje del interior de la República, le permitirá tener un fluido contacto con el mundo y esto la ubica en el primer lugar en el rango del panorama económico argentino.

EL LITORAL
Santa Fe, lunes 12 de noviembre de 1979
Fundado por Salvador Caputto el 7 de agosto de 1918
Director: Riobó Caputto

## Intolerencia peligrosa para la paz mundial

No hace mucho tiempo que un experto religioso en cuestiones orientales que visitó a Buenos Aires señaló que la prensa occidental exageraba sus apreciaciones sobre el ayatollah Khomeini y, en líneas generales, dudaba de que hubiese tenido expresiones duras que el periodismo recogió.

Opinión que los hechos actuales, sin entrar a considerar lo acontecido anteriormente en Irán: el baño de sangre revolucionario, las condenas sumarias, el fanatismo religioso, la regresión a épocas superadas, el desorden interno, consecuencia del cual fue la renuncia del primer ministro Bazargán, etcétera, no ratifican.

Esos acontecimientos no son ni más ni menos que los derivados de la invasión de la embajada norteamericana en Teherán por estudiantes musulmanes y la toma de más de sesenta rehenes como medio de presión para obligar al gobierno estadounidense a entregar al cha Mohammed Reza Pahlevi, actualmente enfermo, como es notorio, en el centro médico Cornell del hospital de Nueva York, a las autoridades iraníes.

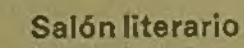
Las cuales, no sólo desde un comienzo evidenciaron su animosidad e incluso ofrecieron recompensa a quien matase a aquél, lo cual permite colegir que un juicio imparcial es improbable, sino que a través del fiscal general del régimen islámico han emitido una orden de arresto en una circular, y, en otra, se le informa de que será sometido a un tribunal público.

El primitivismo, las actitudes incongruentes, hechos que implican un infantil desconocimiento de la realidad mundial, por un lado, y por otro la indiferencia por los graves efectos que puede acarrear el reiterado atentado contra los intereses de una de las dos potencias líderes mundiales son constantes en una política que muestra un odio exacerbado que respalda el barbado e intolerable monje recluido en el cuartel general de Qom. El cual, por otra parte, no parece dominar enteramente la situación, en la que el extremismo, y no precisamente religioso, juega también un papel significativo.

Cuesta admitir que tanto el ayatollah como los levantiscos elementos que se adueñaron de la sede diplomática referida, con la agravante de la detención posterior del jefe de la misión de los Estados Unidos, e incluso de los estudiantes que realizan demostraciones contra el gobierno de Carter crean firmemente en que, con sus actos, obtendrán la remisión de Pahlevi.

La falta de un tratado de extradición, el prestigio de una administración que se caracteriza por su defensa de los derechos humanos, la tradición indiscutible de una nación respetuosa de las libertades públicas —lo que permite exteriorizaciones como las realizadas por los residentes del país del Medio Oriente ya citado— son salvaguardas para un cha que, sea culpable o no de los cargos que se le imputan dícese que ha tenido la delicadeza de ofrecer su abandono del territorio norteamericano para aliviar la presión sobre los rehenes de referencia. Muchos de cuyos compatriotas están impacientándose y mostrando en la práctica el malestar interno por una provocación que hace tiempo superó los límites de lo tolerable.

La administración Carter busca con prudencia una solución incluso apelando a gobiernos de distinto signo ideológico. Sin embargo la intransigencia imperante en el antiguo reino de Persia —a pesar de las gestiones del Papa, del pedido del Consejo de Seguridad de la ONU, etcétera—, sigue abriendo un ominoso interrogante de difícil respuesta.



## Universitarias

### Cursillo sobre los problemas del medio ambiente y energía

En cumplimiento de un programa de colaboración educacional, la Compañía Esso S. A. Petrolera Argentina, a través de la Fundación que lleva su nombre, dictará un cursillo en la Facultad de Ingeniería Química de la Universidad Nacional del Litoral.

Ello se cumplirá el próximo viernes cuando a partir de las 16, el Dr. Aniceto Torrea exponga sobre "Los problemas del medio ambiente y la demanda de energía".

El objetivo del cursillo, de cuatro horas de duración, es brindar un panorama general sobre las conservación ambiental y las diversas formas de contaminación, concentrándose en el tema relativo al impacto sobre el medio de los diversos tipos de energía, y en especial, el análisis de la demanda de energía y sus efectos sobre el medio ambiente en la Argentina.

Complementa el objetivo indicado el propósito de transmitir a través de profesionales y técnicos de alto nivel de la industria a los futuros graduados universitarios, experiencias e información actualizada, familiarizándolos con el mundo de las empresas.

Temario.— El cursillo se ajustará a esta distribución de temas: Ciencia ambiental, su campo de acción: historia del impacto del hombre en su ambiente; ecosistemas; equilibrio ecológico; conservación y recursos naturales.

Diversas formas de contaminación; contaminación del aire, agua, suelo y por ruidos; sus efectos sobre la vida urbana y rural; relación costos-beneficio en las decisiones ambientales.

Diversos tipos de energía y su impacto sobre el medio; energía eléctrica térmica e hidráulica; energía nuclear; energía eólica; distintas formas de utilización y transporte y su impacto sobre el medio.

Análisis de la demanda de energía y sus efectos sobre el ambiente en la Argentina; problemas que se preven para el futuro; legislaciones aplicables y futuras normas.

El disertante, Dr. Aniceto Torrea, es doctor en ciencias naturales graduado en la Universidad Nacional de La Plata y realizó estudios sobre problemas del medio ambiente en el país, Europa y Estados Unidos. Es miembro de diversas instituciones sobre conservación ambiental y de higiene industrial. Se desempeña en la actualidad como coordinador de conservación ambiental de Esso S.A.P.A. para todas sus actividades en el país.

### Firma de un convenio en Arquitectura

El Instituto de Historia de la Arquitectura, dependiente de la Facultad de Arquitectura, puso en conocimiento que firmó con la Subsecretaría de Ordenamiento Ambiental, dependiente del Ministerio de Economía de la Nación, un convenio.

Por dicho acuerdo se hará un estudio de los aspectos de preservación del patrimonio arquitectónico, histórico y cultural, en el área de influencia inmediata y mediata del Complejo Zárate-Brazo Largo.

## La escuela activa

Por Salvador García

Dentro del mundo pedagógico quizás no hubo una corriente educativa cuya aparición provocó más rechazos y polémicas que la denominada escuela activa.

Todo cambio origina en quien se siente desplazado una real insistencia por permanecer hasta las últimas instancias. En el caso de la escuela activa, fue el maestro quien adoptó esa posición al advertir que su figura, que hasta entonces ocupaba el centro de la escena, como asimismo todo el aparato escolar, debían girar en adelante alrededor del niño, produciéndose con ello lo que acertadamente Claparéde denominó "la revolución copernicana en pedagogía", y porque realmente se resistió a admitir què el alumno podía adquirir por sí solo los conocimientos que él le venía transmitiendo directa y sistemáticamente. Y podríamos agregar otro motivo más: la significación equivocada que se le dio al término "actividad", ya que para muchos fue exclusivamente la de "una mayor movilidad, expresión exterior, trabajo visible", etc.

La escuela activa —denominación atribuída a Pierre Bovet—, llamada también funcional o productiva, basada en la sicología genética, centra su atención más en los medios educativos que en los fines, y pretende que el conocimiento se incorpore al niño mediante una conquista individual. Esta postura, lógicamente, la enfrenta a la escuela tradicional, "transmisora de conocimientos, de la obediencia ciega del alumno, de la pasividad", etc.

¿Es relativamente nueva la escuela activa? Podríamos asegurar que es tan vieja como la pedagogía misma. Nueva es su aplicación y su práctica. Encontramos referencias de ella en la respuesta que da Sócrates a la pregunta de cómo enseña a sus alumnos: "El Dios me obligó a hacer de partero. De mí no han aprendido nada, sino que ellos mismos, por sí solos, han aprendido muchas y hermosas cosas. Entran en relación conmigo, viven una intensa relación conmigo". Pestalozzi asegura "ningún ser humano puede recibir educación de otro ser". Rousseau en su Emilio dice "las nociones más claras y más exactas son las que uno aprende por sí solo". Ferriére aboga porque "se haga entrar en la escuela la actividad real, variada y viviente del niño, y que todo lo que se le impone desde afuera, sin responder a una necesidad, es un mal". Giovanne Gentile rechaza la verdad cuando precede al pensamiento.

Esta corriente de ideas, entre otras de similar intención, produjo el surgimiento de una nueva escuela, que con la ayuda de las ciencias biológicas y de la sicología, libera al niño de las tensiones a las que había estado sometido por una pedagogía que ignoraba su rica personalidad, centra más su atención en los medios educativos que en los fines, modifica la posición del maestro haciéndolo descender de la alta cátedra en que se hallaba, y suple la tarea docente de transmitir conocimientos por la de coordinar y estimular los intereses.

La escuela activa, que es siempre una creación viva del maestro y que por lo tanto se aparta del esquema y de la copia, que exige una preparación técnica especializada y una cultura siempre en aumento por parte de quien la practica, cuenta con bases sólidas que la diferencian de otras corrientes educativas. El "interés", en este caso, ocupa un lugar especial; pero únicamente el interés que se origina en "una predisposición sico-fisiológica del niño", o mejor dicho "en una necesidad de crecimiento del cuerpo y del espíritu". Los estudios de Pavlov sobre el reflejo condicionado aclararon el concepto del interés y lo sacaron del campo exclusivamente intelectualista en que hasta entonces se hallaba. Pavlov con su teoría del reflejo condicionado, la que según Lourenco Filho tuvo para la pedagogía la misma repercusión que la ley de Newton para la física, deja sentado que "todo aprendizaje reposa en la capacidad de reacción del niño".

El reflejo condicionado no solamente contribuyó a aclarar el concepto de interés, sino también estableció el basamento científico para lo que se ha dado en llamar "la variación de los intereses", es decir, "qué es lo que el niño puede aprender y en qué edad puede aprenderlo". Lutero ya había hablado a los maestros sobre la necesidad de tener en cuenta "Los distintos caracteres de los alumnos". Pestalozzi deja establecido en los principios educativos que llevan su nombre "la medida de la instrucción no es la que el maestro pueda dar, sino la que el niño pueda recibir". Finalmente Claparéde aboga por una enseñanza a la medida del niño.

Otra base importante de la escuela activa es la que se refiere al "aprendizaje en situación total", la cual sostiene que el niño es una unidad y que se desempeña respondiendo a ese concepto. Consecuentemente con ello, cada función, ya sea la memoria, el raciocinio, etc. como así también las asignaturas programáticas, no deben considerarse por separado, sino en conjunto, con el fin de satisfacer su condición natural de ver y de sentir las cosas que lo rodean, a través de su percepción visual y anímica. "Se piensa con el cuerpo todo". Esta nueva concepción sicológica, originada especialmente en los estudios de los pedagogos alemanes sobre la forma (Gestalt), y las experiencias de Kolher sobre antropoides, coadyuvó al advenimiento de la sicología estructuralista, que desalojó a la sicología atomista, produciendo un cambio fundamental en los planes y programas y en la dinámica del aprendizaje.

La aparición de la escuela activa hizo decir a Ferriére que por fin se le había hecho justicia al niño, y Claparéde sostiene que es la escuela ideal para una educación para la paz. Estas expresiones, provenientes de tan distinguidos pedagogos, hablan elocuentemente de su importancia para el niño y de su proyección para la humanidad.

## En torno del humor

Para pronunciar una conferencia acerca de "El buen humor, el buen amor, el buen judío", dentro de la denominada Semana del Libro Judío, organizada por el Círculo Israelita Macabi, estuvo en esta capital el escritor y periodista Bernardo Ezequiel Korenblit autor de libros como "La torre de marfil y la política", "Romain Roland, humanismo, combate y soledad", "Las flores del mal" y "Ben Ami, el actor abismal".

Bernardo E. Korenblit

Su presencia nos permitió conversar brevemente sobre aspectos de su labor y acerca de su próximo libro y preferencias. A este respecto y tras señalar que está por aparecer "Coherencia de la paradoja" expresa que todas sus obras son como sus hijos, pero que se inclina por el primero de los nombrados, sobre todo el prólogo a la tercera edición de ese texto.

Con respecto al porqué del título de su conferencia, el autor, de "Nicolás Olivari, poeta unicaule", manifiesta que eligió tal tema porque así define el humor, como "una estética del desencanto; quiere decir que cuando estamos decepcionados, fastidiados con todos, si somos inteligentes y lúcidos en lugar de ser amargados, avinagrados y malos sujetos somos, pues, humoristas, y tomamos al mundo y a los hombres como son y no como debieran ser".

**Del humor en las letras nacionales**

Korenblit expresa entre otra pregunta que no tenemos grandes humoristas, aunque sí algunos, como Eduardo Wilde, Arturo Cancela, Florencio Escardó, Macedonio Fernández, pero particularmente considera que el supremo escritor humorista es Conrado Nalé Roxlo.

Por otra parte puntualiza que el humor no consiste en la "humareda de humoradas, en los chistes. El humor no está hecho a base de chistes; no se debe confundir humor con humorismo. Este es el género, los chistólogos hacen humorismo. El humor —agrega— es una actitud ante la vida, no un género literario; así como se es escéptico, o romántico o materialista también se es humorista. Es una cosa muy seria".

Termina apuntando el autor de "El ensayo en la Argentina", que el humor en la literatura puede sintetizarse con lo que dijo Bernard Shaw, y es que en toda labor intelectual hay humor.

## Salón literario

Organizado por la Comisión Educacional Asesora, dependiente de la Dirección de Cultura municipal, mañana a las 11, en la Biblioteca Bernardino Rivadavia, planta baja del palacio municipal, será habilitado un salón literario ilustrado.

## Una charla sobre política escolar

Ha informado el Dpto. de Perfeccionamiento Docente del Ministerio de Educación y Cultura que el día 17 del corriente, a las 9, en la sala de la Lotería, Junín 2457, dictará una conferencia el especialista en Política Educacional y Legislación Escolar, Dr. Fernando Martínez Paz.

El tema se referirá a "Antecedentes y elementos configurativos del sistema educativo nacional", invitándose a concurrir a todos los docentes de los niveles de educación de nuestro medio.

## Las bibliotecas en la gestión pública

Con la organización de la Dirección Municipal de Cultura, y en cumplimiento de su plan tendiente a mejorar los servicios bibliotecarios, tuvo lugar en la Biblioteca Municipal Bernardino Rivadavia una interesante charla a cargo del profesor Oscar Pogliani, sobre el tema: "Las bibliotecas en la gestión pública".

El disertante, una autoridad en la materia, cuenta con más de 30 años de experiencia en esa actividad, siendo actualmente director de bibliotecas de la Universidad Nacional de Buenos Aires, y mantiene contactos con nuestra ciudad desde el año 1952, lapso en el cual colaboró estrechamente con las instituciones santafesinas a través de conferencias, intercambio de opiniones y enfoques que resultaron siempre de suma utilidad.

### La conferencia

"Una adecuada mecánica de política gubernamental, requiere para la adopción y concreción de las diversas pautas más convenientes a la comunidad total o especializada, —dijo el profesor Pogliani— el arbitrio de diversas fuentes y elementos de consulta que avalen la corrección de la legislación más acorde".

Agregó seguidamente que "dentro de ese contexto, la misión de las bibliotecas tiene una importancia relevante como instrumento que alberga y acondiciona para un uso exuberante e intenso, frondosos caudales informativos para que los niveles de decisión de la gestión pública cuenten con el asesoramiento más completo para que al adoptar decisiones, éstas estén respaldadas por las experiencias anteriores, tanto nacionales como de otros orígenes. Para que esa colaboración sea eficaz —señaló— es menester dotar a las bibliotecas de la administración pública de los elementos, humanos y operativos, más convenientes para una utilización cabal y racional de las mismas".

En su parte final, el disertante opinó que "la gestión pública moderna necesita cada día con mayor asiduidad de este tipo de servicios y en la actualidad son muchas las reparticiones públicas que hacen un uso intenso de sus bibliotecas, en aras de asegurarse en la adopción de las medidas de su competencia, un cúmulo de antecedentes valederos para hacer más provechoso su cometido".



Un momento de la disertación del Prof. Oscar Pogliani en la Biblioteca Municipal

## Diálogo con el escritor Dardo Cúneo

Visitó "El Litoral" el escritor Dardo Cúneo, que encabeza la lista azul para las próximas elecciones de la Sociedad Argentina de Escritores, el cual pasó por nuestro medio de regreso de Paraná, lugar donde entró en contacto con gente de letras, lo que también hizo en nuestra capital. En ambos casos, informó sobre sus acompañantes en la lista, y se impuso sobre los problemas de los escritores de la zona; asimismo dio a conocer los objetivos fundamentales en caso de ser electo.

Corresponde señalar, que Dardo Cúneo fue presidente de la SADE entre 1971 y 1973 y es autor, además, de libros como "Sarmiento y Unamuno"; "Aventura y letras de América latina"; "El desencuentro argentino" y "Ensayos de Concordia y Victoria".

### Lista azul: integrantes

La lista azul está encabezada por Dardo Cúneo, presidente; Ezequiel de Olaso, vicepresidente; Ofelia Zúccoli Fidanza y Juan Carlos Merlo, secretario; Jorge Alberto Bossio, tesorero; Fernando de Elizalde, protesorero; Angel Mazzei, Abelardo Arias, León Benarós, Syria Poletti, Gyula Kósice, Mario Marcilese y Enrique Grande, vocales titulares; Argentina Brito, Angela Colombo, Emilio Corbiere, Norma Piñeiro y Graciela Fraccino, suplentes; Eduardo Leunda Moya, Juana Amalfi, Enrique Bossero, revisores de cuentas, titulares y Zulma Núñez y José A. Gregorio, suplentes.

### Objetivos fundamentales

Consultado el Sr. Cúneo sobre sus compañeros de lista, acotó que ellos representan a la corriente mayoritaria, que aspira a una SADE con responsabilidad y decoro, planteando todos los problemas que atañen a la cultura nacional. Con respecto a los objetivos fundamentales de la Lista Azul, expresó que tiende a la afirmación del derecho y responsabilidad de los escritores argentinos a vivir en un clima político y cultural de paz y libertad, como corresponde al carácter democrático y pluralista de la sociedad argentina; afirmar el derecho de los escritores a participar en la planificación y toma de decisiones relacionadas con la política cultural en los órdenes nacional, provincial y municipal; afirmar el derecho de ellos a recibir de parte de los poderes públicos, el reconocimiento necesario que les asegure justas contribuciones para su quehacer y oportunidades de realización y difusión para sus obras, afirmación del derecho de los escritores argentinos a participar, por su condición de tales y con el antecedente de su obra literaria, en concursos para la provisión de cargos relacionados con el quehacer cultural de la nación, provincias y municipios, así como de misiones argentinas en el exterior.

### Ley del Libro

Según lo manifestó el postulante, insistirán en la ley del Libro, que fue una conquista de la SADE durante su presidencia anterior, y que desde entonces no fue reglamentada.

Dicha ley establecía medidas de fomento a la industria editorial, en la medida en que las empresas editoriales publicaran a los escritores argentinos.

Dentro de los planes de trabajo figura la organización de antologías regionales, que permitan conocer a los escritores de cada zona del país, debido a que ellos viven y trabajan alejados de los centros editoriales y de la posibilidad de publicación de sus producciones, así como de su difusión.

### Pensión al escritor

Sobre la pensión al escritor, manifestó que proseguirán las gestiones ya iniciadas, que significarán en caso de adjudicarlas, un gran complemento a la jubilación obtenida por sus trabajos, al escritor.

Insistirán en la apertura iniciada por la SADE durante la presidencia de Ulises Petit de Murat, proseguida por Marta Villarino, en este aspecto, y en la creación de talleres literarios, sobre la base de la experiencia recogida, que dio buenos resultados, y además, incorporar nuevas técnicas para mejorar sus funcionamientos.

Asimismo, se iniciarán con un seminario sobre las corrientes culturales de la época, como una introducción a la literatura, para luego entrar a los trabajos diferenciados de los distintos temas.

### Proclamación

La proclamación de la lista azul se llevará a cabo en la Casa del Escritor, Uruguay 1371, de capital federal, donde concurrirán delegaciones de todo el país.



Sr. Dardo Cúneo

## Piden se declare monumento histórico al convento y la iglesia de Santo Domingo

El Instituto Belgraniano de Santa Fe ha hecho una presentación ante el Dr. Julio César Gancedo, presidente de la Comisión Nacional de Monumentos y Lugares Históricos, solicitando sean declarados monumentos históricos el convento y la iglesia de Santo Domingo de nuestra ciudad.

En efecto, en nota que firman el Dr. Héctor R.F. Giavedoni y la Prof. María Elena Rivera Thomas, como presidente y secretaria del Instituto citado se dice que "se considera que la ciudad de Santa Fe tiene una deuda de gratitud para con la Orden Dominicana, ya que fue en los claustros del convento de Santo Domingo en donde se alojara el Gral. Dr. Manuel Belgrano, cuando al mando de su ejército en marcha hacia el Paraguay, permaneció al abrigo de sus viejos muros en los primeros días del mes de octubre de 1810.

"Fue allí donde —agrega la nota—, agradeciendo la adhesión demostrada por los santafesinos a la causa de Mayo, dio el título de Noble al Ayuntamiento y tomó medidas útiles al pueblo ya que deseaba señalar con beneficios físicos su venida, según lo expresa en su carta fechada el 2 de octubre dirigida al presidente de la Primera Junta".

Prosigue la comunicación destacando que "También debe ser la iglesia de Santo Domingo motivo de orgullo por la belleza de sus torres y de sus altares, por ser depositaria de los restos de una patricia insigne, como lo fue doña Gregoria Pérez de Denis; del gobernador de Santa Fe, don Francisco Antonio Candioti y de otros hombres ilustres como el Gral. Juan Bautista Bustos, Domingo Cullen y muchos más cuya memoria merece ser honrada y que figuran en los 'Datos históricos sobre iglesia y convento de Santo Domingo', proporcionados por los Padres Dominicos".

"Ocurrió en esta iglesia —se señala— un hecho muy poco conocido aún por los argentinos y es que el 8 de octubre de 1908, por el rostro de una imagen del Niño Jesús se deslizaron lágrimas, cuya leve huella se conserva en la hermosa faz".

Teniendo en cuenta todas esas circunstancias el Instituto Belgraniano solicita a la Comisión Nacional de Monumentos y Lugares Históricos que así sean declarados la Iglesia y el convento de Santo Domingo, "demostrando en forma fehaciente la gratitud que guarda el pueblo santafesino para quienes, en una forma o en otra, cimentaron su hermoso presente".

EL LITORAL
SANTA FE, LUNES 12 DE NOVIEMBRE DE 1979



El gol de Unión. — *En momentos en que Vélez Sársfield tenía el control de su sector defensivo, se produjo la hábil maniobra de Roberto Teich, permitiendo a Pitarch quedar solo ante Falcioni y someterlo con un potente remate de izquierda, fuerte y bajo, inaugurando el marcador*

# ERA DE UNIÓN PERO ...

**La presencia del único invicto del certamen Nacional se puso de manifiesto en el estadio de Unión, no solamente por la concurrencia de bastante público, sino además por la cautela con la cual inició su accionar la escuadra local, ante su calificado oponente de turno.**

**Bastaron escasos minutos de juego para comprobar las cerradas marcas impuestas por** los rojiblancos sobre los hombres fundamentales de la visita. Fue factible comprobar entonces, cuando se producía la salida de Vélez desde su extrema defensa, las parejas bien diferenciadas que se habían integrado en el sector unionista, donde cada delantero y volante velezano, era celosamente custodiado. La marca a presión por parte de los albirrojos, los llevó a ceder en gran medida su gestión ofensiva y toda vez que logró hilvanar una maniobra complementada, encontró a una firme defensa rival que clausuró todos los caminos hacia su arquero.

El encuentro quedó muy trabado en media cancha, mostrando Vélez Sársfield ser un equipo capacitado cuando cuenta con metros para los movimientos, pero bastante complicado cuando deben sus integrantes apelar a la fuerza y temperamento para desnivelar a su antagonista. Perdió el ritmo en tal sentido el visitante, en contrapartida al inteligente trabajo de los rojiblancos, dedicados a destruir en primera instancia a su rival en cualquier planteo ofensivo, para ir paulatinamente cercándolo en su propio sector.

La inquietud albirroja dio sus frutos cuando se cumplían 20 minutos del encuentro. Gran maniobra de Roberto Teich y pase en profundidad para la entrada de Pitarch entre toda la defensa velezana. Quedó solo el volante unionista ante la salida de Falcioni y con un potente remate bajo y de izquierda, hizo llegar la pelota hasta el fondo de la red, inaugurando el marcador planteando ahora un serio problema al tambaleante invicto de Vélez Sársfield.

El contraste llegó a la lógica reacción de los visitantes y por lo tanto al redoblar esfuerzos a la defensa local. Las marchas se hicieron fuertes y surgieron las brusquedades y protestas que determinaron los primeros amonestados. Sobre el final del período un potente remate de Damiano rebotó en el travesaño, creciendo la presión de Vélez ante un Unión que aguardó bien ordenado atrás para conjurar las situaciones.

De esta manera, el descanso señalado por el árbitro, lo encontró ganador a los rojiblancos, por haber aprovechado su mejor profundidad y saber mantener el marcador, frente a un cada vez más descontrolado adversario.

La puesta en marcha de la etapa complementaria lo mostró totalmente decidido a Vélez Sársfield en la búsqueda del tanto de la igualdad.

El ingresado Giménez, en reemplazo de Damiano, le dio otra movilidad a los visitantes, obligando a Unión a permanecer expectante en su sector, imposibilitado de poder replicar en similar proporción.

Pero el insistir velezano encontró una firme defensa rojiblanca, que no claudicó en ningún espacio del terreno. Clausurada las puntas del ataque de Vélez, con gran trabajo de Hugo López y Regenhardt, no le quedaba otra a los visitantes que intentar por el medio o con el envío aéreo para gestar la ocasión del empate. Pero también en ese aspecto sacó ventajas el local, si bien en algunos casos perdió arriba, cuando los centros se sucedieron.

Llegó la expulsión de Larraquy y todo indicaba que los unionistas se encaminaban a otra sensacional victoria. Vélez tenía un hombre menos ahora, pero fundamentalmente escaso estado anímico como para llegar a la igualdad. Pero... la fortuna juega su parte en estos casos y por lo general es aliada de los punteros. Corner a cargo de Ischia y gol "olímpico", que dejó sellado el resultado. En el resumen, partido de mucha marca, bastante fuerte, con algo de fútbol y un resultado que de alguna manera premió lo aportado por uno y otro bando.

*El arquero Falcioni detiene con comodidad ante el intento del tucumano Paz, mientras Sánchez y Cárdenas observan. Esta vez no gravitó el juego aéreo unionista*

## Unión 1 - V. Sársfield 1

**Cancha:** de Unión
**Arbitro:** Pedro Feola
**Recaudación:** generales $ 26.365.000; plateas $ 5.155.000; socios $ 15.570.000; total $ 47.090.000.
UNION: Pumpido; Hugo López, Mazzoni, Cárdenas y Regenhardt; Alberto, Teich y Pitarch; Sánchez, Paz y Alí; AS: Biasutto; DT: R. Volken.
VELEZ SARSFIELD: Falcioni; Malaquín, Piazza, Jorge y Bujedo; Quinteros, Larraquy y Damiano; Castro, Roldán e Ischia; AS: Barbero; DT: Cielinsky-Montaño y Bermúdez.
**Gol en el primer tiempo:** a los 20' Pitarch (U)
**Gol en el segundo tiempo:** a los 40' Ischia (VS)
**Incidencia:** a los 38' del segundo tiempo fue expulsado Larraquy (VS)
**Los cambios:** en el segundo tiempo, al comienzo Giménez por Damiano (VS); a los 22' Torres por Sánchez (U); a los 39' Arroyo por Pitarch (U) y a los 41' Rotondi por Roldán (VS).



## APOSTILLAS ROJIBLANCAS

** La importancia del encuentro quedó reflejada en la recaudación que arrojó un total en el orden de los cuatro mil setecientos millones de la vieja moneda.*

** Vélez Sársfield llegó a Santa Fe luciendo su condición de puntero en la sección "A" del torneo Nacional y además de único invicto del campeonato en todas sus secciones. El resultado final del partido le posibilitó a los velezanos emprender el regreso en las mismas condiciones.*

** En uno de los partidos preliminares, el seleccionado infantil de la Liga Santafesina de Fútbol, se impuso por 5 a 1 a su similar de Paraná. Recordemos que el combinado de "cebollitas" de nuestro medio se consagró meses atrás, subcampeón argentino en Córdoba.*

** También antes del cotejo principal, los integrantes de la novena división de Unión dieron la clásica "vuelta olímpica", festejando el título logrado en esa categoría en la liga local.*

** Comentarios de muchos por la dirección técnica compartida entre tres hombres en Vélez Sársfield, es especial por saber cómo se las arreglan en el trabajo. La consulta la simplificaron los responsables en la conducción técnica velezana, manifestando que cada uno tiene una tarea asignada en los entrenamientos" y que planifican en conjunto cada partido. Hasta ahora el método parece dar buenos resultados, pero si llegara la adversidad, surge la incógnita de saber si se van de a uno o los tres juntos.*

** En este encuentro estuvo en juego la copa San Martín de Tours (patrono de Buenos Aires), instituida todos los años para ser disputada con el equipo que mejor campaña venga realizando. Le tocó al cotejo Vélez-Unión y como finalizó igualado se debió proceder al sorteo de la moneda entre los capitanes, por intermedio del comisario deportivo. En esa ganó Unión y se quedó con el trofeo.*

** En amonestados se impuso Vélez. En la primera etapa, a los 15' Jorge y a los 18' Roldán, de la visita, recibieron tarjeta amarilla, en el complemento, a los 27' Quinteros y a los 28' Bujedo aumentaron a cuatro los amonestados velezanos, en tanto que a los 35' Cárdenas y a los 38' Alberto, fueron los sancionados en Unión.*

** Sobre el final del partido, debió ser retirado en camilla el volante Quinteros de Vélez, luego de un choque con el arquero Pumpido. Se comprobó en los vestuarios que el jugador tenía una herida cortante en el muslo de la pierna derecha, razón por la cual debió ser trasladado posteriormente a un hospital local para su curación*